

Universidad Nacional de La Plata
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Secretaría de Extensión Universitaria

1. TÍTULO DEL PROYECTO:

Lectura y escritura en la Unidad 33. Madres, niños e instituciones educativas.
 (SEGUNDA ETAPA)

2. SÍNTESIS DEL PROYECTO

La propuesta de trabajo corresponde a una SEGUNDA ETAPA del Proyecto "Lectura y escritura en la Unidad 33. Madres, niños e instituciones educativas", desarrollado en el período 1/2/2010 al 28/2/2011 y acreditado por la Secretaría de Extensión Universitaria de la UNLP. Por la dimensión y relevancia de las acciones iniciadas y su necesaria continuidad, en esta segunda etapa el Proyecto se propone avanzar sobre un conjunto de propuestas, en razón de los logros y necesidades documentadas en la primera etapa.

La Unidad 33 dependiente del Servicio Penitenciario Bonaerense es una unidad penitenciaria de mujeres, con pabellones que albergan a madres e hijos hasta la edad 4 años y mujeres embarazadas. En el año 2010 la población infantil era de aproximadamente 80 niños.

En la primera etapa, el Proyecto diseñó y desarrolló un conjunto de acciones coordinadas de educación no formal y formal¹ en torno a la cultura escrita y otras formas de expresión; en tanto prácticas culturales que mujeres y niños tienen derecho de ejercer y ampliar en diversas situaciones de interacción social.

El Proyecto organizó distintos espacios de trabajo. Nos referimos aquí a aquellos que proponemos sostener en esta segunda etapa.

1) Taller denominado *La Ronda: historias, poesías y canciones*.

Espacio semanal planificado inicialmente como taller único para madres y niños. Una vez iniciado se reformuló en dos espacios diferenciados y simultáneos, donde los asistentes tuvieron posibilidades de elegir dónde participar (taller para mujeres y taller para niños y madres). Justificó esta decisión, la necesidad de las mujeres de tener un espacio propio y de interacción entre adultos. A través de sucesivos ajustes, La Ronda fue configurando una estructura propia, acorde a las particularidades del contexto y de sus distintos destinatarios.

A partir de donaciones gestionadas por el Proyecto y compra de materiales bibliográficos se organizó una biblioteca destinada a niños y a mujeres.

2) Acciones con los jardines infantiles N° 909, 964 y 963 a fin de mejorar las oportunidades educativas de los niños que viven en la Unidad

El propósito de todas las acciones fue favorecer el ingreso y permanencia de los niños en el Jardín de Infantes, dada la escasa asistencia detectada. Se organizaron encuentros

¹En el presente Proyecto se conservan como denominaciones operativas "educación formal/ educación no formal" a los fines de facilitar la identificación de los espacios de intervención. Sin embargo, acordamos con Sirvent que se trata de espacios con límites difusos y que por tanto sería más correcto identificarlos según "grados de formalización". Sirvent, M.T. (2007) "Revisión del concepto de educación no formal". Ficha de Cátedra. Facultad de Filosofía y Letra, UBA.

de docentes y directivos con las madres en la Unidad, a fin de entablar relaciones de confianza y conocimiento sobre las oportunidades educativas del Jardín de Infantes para sus hijos. Al mismo tiempo, se llevaron a cabo encuentros de trabajo periódicos con las docentes para el mejoramiento de las propuestas didácticas e torno a las prácticas del lenguaje

3) Encuentros con autoridades educativas de la Provincia de Buenos Aires.

A partir de reuniones solicitadas por el equipo desde el inicio del Proyecto y el interés manifestado por las máximas autoridades de la Dirección de Educación de Adultos, el Programa de Educación en Contextos de Encierro y la Dirección Provincial de Educación Inicial, se trabajó de manera conjunta a fin de dar visibilidad a las tareas implementadas y a las problemáticas detectadas durante su desarrollo. A partir de estos encuentros se articularon propuestas tendientes al mejoramiento de las condiciones educativas de niños y mujeres que viven en la Unidad 33 y se iniciaron algunas acciones tendientes a su sustentabilidad.

La exposición de los resultados de la primera etapa se presenta en un informe final. En dicho material se analizan registros de intercambios verbales y crónicas producidas por el equipo, documentos recogidos y entrevistas semi-estructuradas administradas por el equipo a distintos protagonistas (Ver Proyecto “Lectura y escritura en la Unidad 33. Madres, niños e instituciones educativas” Documento Final, Mayo 2011, Secretaría de Extensión Universitaria, UNLP).

Para la SEGUNDA ETAPA, el Proyecto sostiene a la vez que propone nuevas acciones de intervención coordinadas en espacios de educación escolar, no escolar y de gestión política, pues considera que dicho diseño permite desarrollar una propuesta de extensión integradora para las mujeres y sus hijos. La formulación de acciones en los distintos espacios potencian las oportunidades de ejercer diversidad de prácticas de lectura y escritura, en tanto formas de relación social entre adultos, adultos -niños y niños –niños

3. ÁREA TEMÁTICA :

Educación

4. UNIDADES ACADÉMICAS QUE INTERVIENEN:

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Escuela Graduada “Joaquín V. González”.

UNIDAD EJECUTORA:

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

5. IDENTIFICACIÓN DEL DESTINATARIO:

Madres y niños de hasta 4 años de edad que viven situación de encierro en la Unidad 33 de Los Hornos.

Alumnos de la Carrera de Ciencias de la Educación.

6. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA

Unidad N° 33 dependientes del Servicio Penitenciario Bonaerense.
Calle 149 entre 70 y 71

7. RESPONSABLE/S DEL PROYECTO

DIRECTORA:

Mg. María Claudia Molinari

CO-DIRECTORA

Prof. Adriana Bello

8. EQUIPO DE TRABAJO:

Nombre y apellido	Cargo	Unidad académica	Funciones en el proyecto	Horas semanales
María Claudia Molinari	Profesora Adjunta Ordinaria. Cátedra "Didáctica de la lectura y la escritura" Departamento de Ciencias de la Educación	Facultad de Humanidades y Ciencia de la Educación	Dirección	6
Adriana Bello	Jefe de Trabajos Prácticos Ordinario. Cátedra "Didáctica de la Lectura y la Escritura" Departamento de Ciencias de la Educación	Facultad de Humanidades y Ciencia de la Educación	Co-Dirección	6
Graciela Brena	Profesora en Educación Inicial. Bibliotecaria	Nivel Inicial Escuela Graduada	Coordinadora del trabajo de campo en la Unidad 33.	8

		“Joaquín V.González”	<p>-Participación en el espacio <i>La Ronda</i> en la Unidad penitenciaria con las internas y los niños(dos días semanales)</p> <p>-Participación en espacios de trabajo con la Dirección Provincial de Educación Inicial (DPEI) y los jardines de infantes.</p>	
Silvina Philip	Profesora de Nivel Inicial	Nivel Inicial Escuela Graduada “Joaquín V.González”	<p>-Participación en el espacio <i>La Ronda</i> en la Unidad penitenciaria con las internas y los niños. (dos días semanales)</p> <p>-Participación en espacios de trabajo con la DPEI y los jardines de infantes.</p>	8
Claudia Bardín	Profesora de Nivel Inicial	Nivel Inicial Escuela Graduada “Joaquín V.González”	-Colaboradora del espacio <i>La Ronda</i> en la Unidad.	3
Docentes del Nivel Inicial de la Escuela Graduada “Joaquín V. González”			<p>Planificación y desarrollo de situaciones didácticas en salas de 3, 4, 5 años y biblioteca.</p> <p>Situaciones didácticas para ser observadas y analizadas por los estudiantes de la Carrera de</p>	

			Ciencias de la Educación que participan del Proyecto.	
Alumnos de la Carrera de Ciencias de la Educación a seleccionar según convocatoria de interesados (6 a 8 alumnos)			Asistencia a la Unidad en el espacio <i>La Ronda</i> : colaboración en el trabajo con mujeres y niños (por alumno un día semanal y en pequeños grupos de trabajo) Participación en el registro de la experiencia, análisis y planificación de acciones periódicas. Colaboración en acciones de gestión en el Sistema Educativo provincial	5

9. ORGANIZACIONES CO-PARTÍCIPES:

Unidad 33

Dirección Provincial de Educación Inicial. Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires.

Programa Educación en Contextos de Encierro. Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires.

10. RELEVANCIA Y JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

El Proyecto se formula según las siguientes justificaciones.

-Considera a las prácticas del lenguaje en torno a la cultura escrita como formas de relación social, donde la actividad verbal es considerada como cognitiva, social, subjetiva y lingüística (1, ver referencias bibliográficas). Son prácticas culturales de lectura y escritura que en contextos de encierro están ausentes o circunscriptas a intercambios muy limitados.

-Considera que, a partir de las interacciones con materiales bibliográficos y lectores es posible generar mejores oportunidades para la conformación de una creciente comunidad de lectores que construyen significados en espacios individuales y colectivos (2).

Experiencias documentadas ponen de relieve el valor personal y social de la lectura literaria, su poder reparador en contextos críticos de marginación y encierro, el valor simbólico de “leer entre líneas” la propia historia en la de otros, la posibilidad de ampliar el propio mundo ingresando a otros mundos de ficción (3). La experiencia cultural mediada por la palabra en los libros, a través del cine o en los juegos compartidos, introduce en la cotidianeidad del encierro otras relaciones entre adultos, niños, prácticas y objetos culturales. En estas situaciones el adulto recobra (o descubre) nuevos mundos y los comparte con el niño desde bebé (las experiencias documentadas sobre “bebetecas” ponen de relieve la importancia de este contacto precoz con los libros y su beneficio en la relación madre-hijo) (4).

-Considera que los niños como sujetos de derecho son ciudadanos que deben tener acceso a la educación (5) motivo por el cual, las acciones coordinadas con las instituciones educativas de Nivel Inicial procuran mejorar las oportunidades de acceso a las prácticas de lectura y escritura. Es importante destacar que los jardines de la zona pueden ser para los niños la única oportunidad para interactuar en espacios de “libertad”, acceder a otras experiencias de lenguaje, aprender a jugar otros juegos (son frecuentes los juegos de “las visitas” o “traslados” propios del mundo carcelario y el uso de un lenguaje restringido). Los datos sobre la escasa matrícula, ausentismo y abandono (6) revelan la necesidad de desarrollar –junto con las docentes- propuestas de trabajo destinadas a las madres de niños que asisten al jardín y acciones dirigidas a potenciales alumnos, aún no inscriptos.

-Las situaciones de lectura y escritura previstas se fundamentan en numerosas investigaciones y experiencias didácticas de orientación constructivista (7).

-Los antecedentes del presente proyecto se presentan de manera pormenorizada en Documento adjunto (8)

11. OBJETIVOS Y RESULTADOS

Objetivo General:

Impulsar un conjunto de acciones coordinadas de educación formal y no formal en torno a la cultura escrita y otras formas de expresión, en tanto prácticas culturales que mujeres y niños en situación de encierro tienen derecho de ejercer y ampliar en diversas situaciones de interacción social.

Objetivos Específicos:

1) Dar continuidad a las situaciones de trabajo en torno a la cultura escrita y otras formas de expresión en un espacio de menor grado de formalidad con mujeres y niños -denominado La Ronda- en tanto oportunidad para que sus destinatarios sostengan su participación y se apropien de manera creciente de su organización, funcionamiento y generación de propuestas destinadas a otras mujeres y niños.

2) Avanzar en el proceso de institucionalización del espacio de trabajo para niños/madres y para mujeres – La Ronda- en el ámbito educativo de la Provincia de Buenos Aires, en tanto oportunidad sostenida de interacción social en torno a la cultura escrita y otras formas de expresión.

3) Impulsar acciones que profundicen relaciones de conocimiento y confianza entre madres y docentes de los jardines de infantes de la zona, a fin de favorecer mejores condiciones de ingreso y permanencia de los niños que viven en la Unidad; acciones a impulsar de manera conjunta con la Dirección Provincial de Educación Inicial para mejorar las oportunidades de educativas de los niños.

4) Brindar oportunidades para que alumnos de la Carrera de Ciencias de la Educación participen de diversas instancias formativas junto al equipo del Proyecto.

Resultados esperados objetivo 1:

- Participación voluntaria y sostenida de las madres y los niños como destinatarios de encuentros lúdicos, de lectura y de otras expresiones artísticas.

- Participación voluntaria y sostenida de las mujeres como destinatarias de encuentros de lectura por miembros del equipo y de otras expresiones artísticas.

- Participación voluntaria de las mujeres en la exploración de materiales de la biblioteca, expresando sus intereses como adultas.

- Participación voluntaria de las madres como lectoras en encuentros de los niños con los libros, a fin de que los pequeños tengan oportunidades de explorar el material y de hablar sobre los mismos.

- Participación de las mujeres que viven en la Unidad en el control de los libros de la biblioteca y en su promoción y circulación en espacios escolares (jardines de infantes donde asisten los niños) y en otros espacios de la Unidad.

- Participación voluntaria de las mujeres como mediadoras culturales en ensayos y presentaciones de lectura literaria en voz alta destinadas a los niños y a otras mujeres; en espacios de cine e intercambio destinados a los niños y a otras madres.

- Participación voluntaria de las internas en la organización de mesas de exploración de libros literarios destinadas a los niños y a las otras mujeres.

Resultados esperados objetivo 2:

- Creación e implementación sostenida de vínculos formales de comunicación entre la Dirección Provincial de Educación Inicial y las acciones semanales desarrolladas en el espacio *La Ronda*, a fin de posibilitar su seguimiento por los responsables del Sistema Educativo.

- Realización de encuentros periódicos entre las docentes de los jardines de infantes involucrados y las docentes a cargo del espacio *La Ronda*.

Resultados esperados objetivo 3:

- Creación de espacios conjuntos con la DPEI de asistencia y acompañamiento de las propuestas pedagógicas dirigidas a los docentes de los jardines de infantes intervinientes.

- Planificación y desarrollo de encuentros periódicos de docentes y madres en la Unidad a fin de garantizar el derecho a conocer las acciones educativas que se ofrecen a sus hijos y acompañar sus aprendizajes.

- Mejorar las oportunidades educativas de los niños, facilitando su asistencia y permanencia en las instituciones educativas supervisadas por la DPEI.

Resultados esperados objetivo 4:

- Participación de los estudiantes en la observación de clases ofrecidas por docentes en el Nivel Inicial de la Escuela Graduada “Joaquín V. González” de la UNLP, a fin de analizar las intervenciones de niños pequeños y sus maestros en situaciones lúdicas y de trabajo en torno a los libros (orientaciones sobre las prácticas profesionales).

- Participación en acciones que se desarrollen en la Unidad con mujeres y niños, tanto en propuestas de acción directa junto a miembros del equipo, como en el registro de situaciones observadas.

- Colaboración en acciones vinculadas al ámbito del Sistema Educativo de la Provincia de Buenos Aires, explorando el terreno de las gestiones políticas vinculadas con el Proyecto.

- Participación en reuniones de trabajo para analizar las prácticas profesionales desarrolladas en los distintos contextos de intervención.

12. METODOLOGÍA

El Proyecto organiza los siguientes espacios de trabajo

1- Actividades con madres y niños con metodología de taller

En espacios no formales:

- Miembros del equipo con mujeres
- Miembros del equipo con madres y niños

2- Encuentros de planificación conjunta con docentes de jardines de infantes y Asesores de la Dirección Provincial de Educación Inicial (DPEI) de la Pcia de Bs As.

En espacios institucionales:

- Jardines de infantes

3- Encuentros de planificación de acciones con Directora de Educación Inicial y responsable del Programa de Educación en Contextos de Encierro de la Pcia de Buenos Aires.

En espacios institucionales:

- Dirección Provincial de Educación Inicial.
- Dirección de Adultos

13. ACTIVIDADES

A- Actividades con mujeres y niños en *La Ronda*

Actividades de taller 'para niños y madres. Momentos:

- a) Organización del espacio lúdico: desplazamiento de materiales y distribución en los mismos en el espacio del aula (colocación de alfombra y presentación de materiales – en general- un tipo de material por vez a fin de promover un trabajo colectivo en torno a los mismos).
- b) Exploración de libros por los niños e intercambio oral en torno a materiales libremente seleccionados. Situaciones de lectura por parte de los adultos e intercambio con los niños para hablar sobre las lecturas y las imágenes de los libros.
- c) Juegos con distintos materiales para bebés y niños (exploración de objetos, juegos de construcciones, juegos simbólicos).
- d) Actividades plásticas con hojas y crayones.
- e) Canciones, juegos corporales y con títeres.
- f) Canción de cierre, compartida con el espacio de las mujeres.
- g) Orden del material en un cuarto lindero al salón.

Actividades de taller para las mujeres. Momentos:

- a) Mesa de libros: exploración y elección de material en espera de la llegada de las participantes. Intercambio sobre los libros explorados.
- b) Lectura de textos variados e intercambio entre lectores. En algunas oportunidades, intercambio en torno al cine y a expresiones plásticas.
- c) Canción de cierre (propuestas por el equipo y/o por las participante, compartida también con madres y niños).

B-Actividades con los jardines de infantes y la DPEI

Encuentros de planificación y análisis de las situaciones didácticas a desarrollar entre los docentes de los jardines y los destinatarios –madres y niños- de la Unidad penitenciaria. Por ejemplo, circulación de libros y cuadernos donde consignar intercambios escritos entre lectores (“bolsas viajeras”); entrevistas con las madres.

C- Encuentros del equipo

Encuentros periódicos del equipo extensionista para analizar la marcha del proyecto. Se considera a dichos encuentros como instancias de formación para todos sus miembros.

D- Encuentros informativos

Encuentros periódicos de Directora y Co-directora del Proyecto de Extensión con Directora Provincial de Educación Inicial y con Directora de Educación en Contextos de Encierro para informar sobre las acciones desarrolladas y evaluar en forma conjunta el proceso.

Encuentros periódicos del equipo extensionista y responsables de la Dirección Provincial de Educación Inicial, de la Dirección de Adultos y de la Unidad Penal para analizar la marcha del Proyecto.

E-Propuestas de difusión

Encuentros de difusión de las acciones y resultados a cargo del equipo del Proyecto en el ámbito de la Dirección General de Cultura y Educación y de la Subsecretaría de Política Criminal de la Provincia de Buenos Aires.

Seminario optativo para los estudiantes de la Carrera de Ciencias de la Educación, con la participación de los estudiantes involucrados en el Proyecto.

Producción de informe y artículo de difusión.

14. DURACIÓN DEL PROYECTO Y CRONOGRAMA

Duración: 12 meses

Mes probable de inicio: agosto.

ACTIVIDAD	MESES											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	
B	X	X	X	X	X		X	X	X	X		
C	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
D	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
E									X	X	X	X

15. SOSTENIBILIDAD / REPLICABILIDAD DEL PROYECTO :

Se considera de importancia recoger y analizar datos que permitan orientar nuevas experiencias de trabajo en contextos de encierro. Con miras a la difusión de la experiencia se prevé en esta SEGUNDA ETAPA documentar las nuevas propuestas desarrolladas a fin de reorientar acciones y recoger consecuencias no previstas. Se propone administrar entrevistas semi-estructuradas a un grupo de mujeres a fin de recoger testimonios que informen sobre el impacto de proyecto en ellas y en sus hijos; producir registros narrativos de las actividades desarrolladas con madres y niños donde se consignen materiales utilizados, propuestas de trabajo, comentarios de los destinatarios; recoger producciones escritas por las mujeres en espacios no formales e informes de las docentes de los jardines de infantes sobre acciones con las madres y niños.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS (citadas en ÍTEM 10).

(1)

Bautier, E; Bucheton, E. (1997) "Les pratiques socio-langagières dans la classe de français? Quels enjeux? Quelles démarches?" Repères, INRP, Año 13 , N° 15, 11-25

(2)

-Bahloul, Joëlle (2002) *Lecturas precarias. Estudio sociológico sobre los "poco lectores"*. México: Fondo de Cultura Económica.

-Colomer, T. (1998): *Formación del lector literario (Narrativa infantil y juvenil actual)*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

-Colomer, Teresa (2005) *Andar entre libros. La lectura literaria en la escuela*. México: Fondo de Cultura Económica..

-Chartier, Anne-Marie; Hébrard. Jean (2000): "Saber leer y escribir: unas "herramientas mentales" que tienen su historia". En: *Infancia y Aprendizaje*, 89, 11-24.

-Ferreiro, Emilia (2001) *Pasado y presente de los verbos leer y escribir*. México: Fondo de Cultura Económica.

-Lerner, Delia (2001) *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica.

(3)

-Devetach, Laura (2008) *La construcción del camino lector*. Córdoba: Comunicarte.

-Montes, Graciela (1999) *La frontera indómita*. México: Fondo de Cultura Económica.

-Peroni, Michel (2003) *Historias de lectura. Trayectorias de vida y de lectura*. México: Fondo de Cultura Económica.

-Petit, Michèle (1999) *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. México: Fondo de Cultura Económica.

-Petit, Michèle (2008) *El arte de la lectura en tiempos de crisis*. México: Océano.

-Siro, Ana y otros. *Puentes en el viento. Jóvenes, artes, escuela y comunidad*. Buenos Aires: Aique, (en prensa)

(4)

-Blanco Lidia (2005). *Cantos y cuentos en el jardín maternal*. Escuela de Capacitación Cepa. Buenos Aires: Gobierno de la Ciudad de Bs As.

.-Bonnafé, Marie (2008) *Los libros, eso es bueno para los bebés*. México: Océano.

-Reyes, Yolanda (2001) "La bebeteca. Un nido para la formación de primeros lectores." *La Mancha*. N°16. Año 6.

-Reyes, Yolanda (2008) "La biblioteca para los que "no saben leer": acceso a libros y lecturas en la primera infancia" En . E. Bonilla, D Goldin, R. Salabrerria. *Bibliotecas y escuelas. Retos y posibilidades en la sociedad del conocimiento*. México: Océano.

(5)

-“Acciones realizadas y propuestas de trabajo respecto de niños que viven con sus madres en contextos de encierro”. Informe de la Dirección Provincial de Educación Inicial. Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires. Año 2008.

-*Acceso a la educación en contextos de encierro en la provincia de Buenos Aires*. Comité Contra la Tortura. Comisión Provincial por la Memoria. Argentina, Mayo, 2008.

-*Declaración de los Derechos del Niño*, art.7, Asamblea General de las Naciones Unidas, 1959 .

-Informe de la Jornada “Intercambio de Experiencias Educativas con niños que viven en contextos de encierro”. Dirección Provincial de Educación Inicial. Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires. 5 de noviembre de 2008.

-*Ley de Educación Nacional*, Capítulo XII, Art. 55, 2006.

-*Ley de Educación de la Provincia de Buenos Aires*, Capítulo III-Educación Inicial-Artículo 25, 2007.

-*Mujeres en prisión. Los alcances del castigo* (2011). Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), Ministerio Público de la Defensa de la Nación, Procuración Penitenciaria de la Nación . Buenos Aires, Siglo Veintiuno Editores Argentina.

-Scarfó, F. (2006) *Cárceles, Mujeres y Derechos Humanos: la Buena Práctica Penitenciaria*. Trabajo final de la Maestría en Derechos Humanos. La Plata.

-Scarfó, F (2007) *Los fines de la educación básica en las cárceles en la Provincia de Buenos Aire*. Tesis de grado de la Licenciatura en Ciencias de la Educación, UNLP.

(6).

-Informe de Inspector de área y actas de las orientaciones a los Jardines de Infantes 909, 963 y 964. Junio de 2009. La Plata.

(7).

-Bonilla, E. Goldin, D.; Salabrerria R.(2008) *Bibliotecas y escuelas. Retos y posibilidades en la sociedad del conocimiento*. México: Océano.

-Bronckart, J.P.(2007) *Desarrollo del lenguaje y didáctica de las lenguas.*, Buenos Aires: Miño y Dávila.

-Camps, A.: “Miradas diversas a la enseñanza y el aprendizaje de la composición escrita”. En: Revista *Lectura y Vida*. Año 24, nº 4, p. 14-23.

-Castedo, M; Molinari, C.; Siro, A. (1999) *Enseñar y aprender a leer. Jardín de infantes y primer ciclo de la Educación Básica*. Bs. As.- México: Ed. Novedades Educativas,

-Kaufman, A (1998): *Alfabetización temprana... ¿y después?*. Buenos Aires: Santillana.

-Kaufman A. M: (comp) (2000): *Letras y números. Alternativas didácticas para el Jardín de Infantes y Primer Ciclo de EGB*. Buenos Aires, Santillana

- Kaufman, A. M., Rodríguez, M E. (2008) *La calidad de las escrituras infantiles*. Buenos Aires Santillana, ..
- Lerner, D. y otros (1990): *Comprensión lectora y expresión escrita. Experiencias pedagógicas*. Buenos Aires: Aique.
- Lerner, Delia (2001) *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Lerner, D. (2007) "Enseñar en la diversidad". . *Revista Lectura y Vida, Revista Latinoamericana de Lectura*, Año 28, N°4, pp.6-17.
- Molinari, C.; Castedo, M; Dapino, M.; Lanz, G, Paione, A., Petrone, C, Traverso, V. (2008). *La lectura en la alfabetización inicial. Situaciones didácticas en el jardín y en la escuela*. Dirección de Capacitación Educativa, Dirección Provincial de Educación Superior y Capacitación Educativa de la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires.
- Molinari, C.(2002): "Hablar sobre los libros en el Jardín de Infantes". En: *La Literatura en la escuela*. .Textos en Contexto N° 5. International Reading Association. Buenos Aires. pp. 61-77.
- Molinari,C.. (2000). "Recomendaciones bibliográficas e intercambio entre lectores en el jardín de infantes". Cuadernos de investigación educativa. Vol.1,N°7, dic.(pág 27-33).Universidad ORT Uruguay.
- Nemirovsky, M. (1999): *Sobre la enseñanza del lenguaje escrito*. México: Paidós.
- Nemirovsky, Myriam (coord.) (2009) *Experiencias escolares con la lectura y la escritura* . España: Graó,
- Siro Ana (1999) "A leitura entre a escola e a família: Projeto de Capacitação docente para Zonas Rurais, La Plata, Argentina". En: *Pátio. Revista Pedagógica*. Año 3. N° 10. Agosto/Octubre. Editora Artes Médicas Sul. Porto Alegre.
- Teberosky , Tolchinsky (1995) *Más allá de la alfabetización*. Buenos Aires: Santillana."
- Tolchinsky, Liliana (1993): *Aprendizaje del Lenguaje Escrito*. Barcelona, Anthropos,

(8)

Proyecto "Lectura y escritura en la Unidad 33. Madres, niños e instituciones educativas"(Período 1-3-2010 al 28-2-2011) . Documento Final. Mayo de 2011. Secretaría de Extensión Universitaria. UNLP

Mg. María Claudia Molinari
Directora